

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1971)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

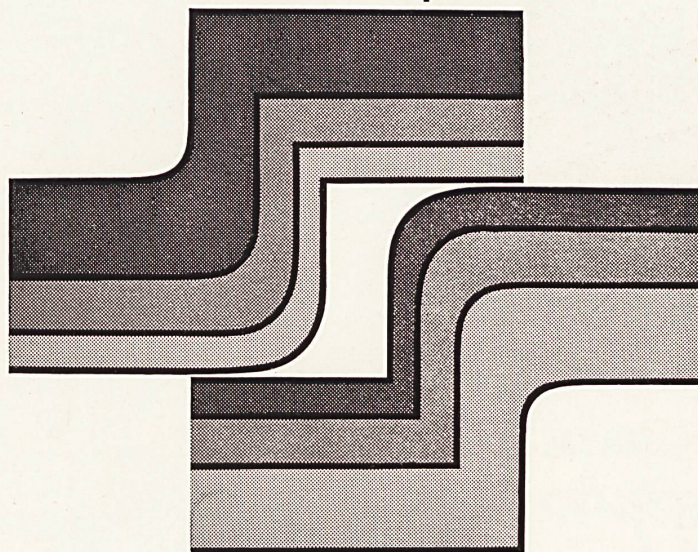
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

52<sup>e</sup> Comptoir Suisse  
Foire Nationale  
Lausanne

11-26 Sept. 1971



**Foire générale des biens  
de consommation**

Le pavillon de l'Argentine

Le pavillon de Madagascar

L'exposition du canton  
de Saint-Gall

L'exposition du Fonds  
mondial pour la nature

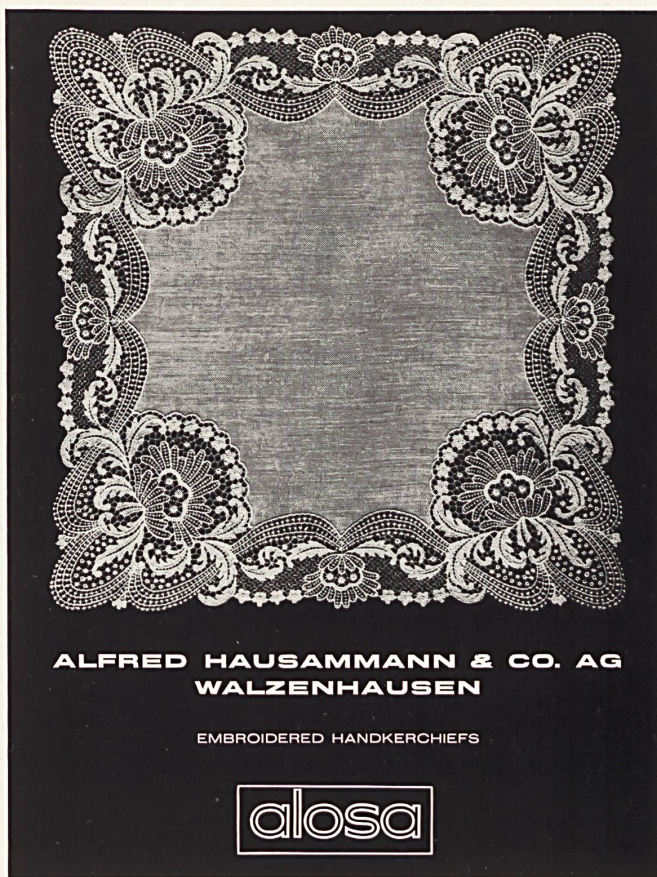


*Swissair bringt die Welt in die Schweiz und die Schweiz in die Welt.*



*Swissair relie le monde à la Suisse et la Suisse au monde.*

*Swissair brings the world to Switzerland and Switzerland to the world.*



Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

**Vetter & Cie**

**Carrés  
Echarpes**

Reine Seide

**Shantung**

uni gestreift und Druck in  
allen Modefarben ab Lager

**Stolen**

in Seide Wolle und Lurex

Mousseline-Chiffon



**Hans Moser & Co. AG**  
**3360 Herzogenbuchsee**

Telephon 063 510 20

*Honegger & Co. Ltd.*

9008 St-Gall

**Handkerchiefs**

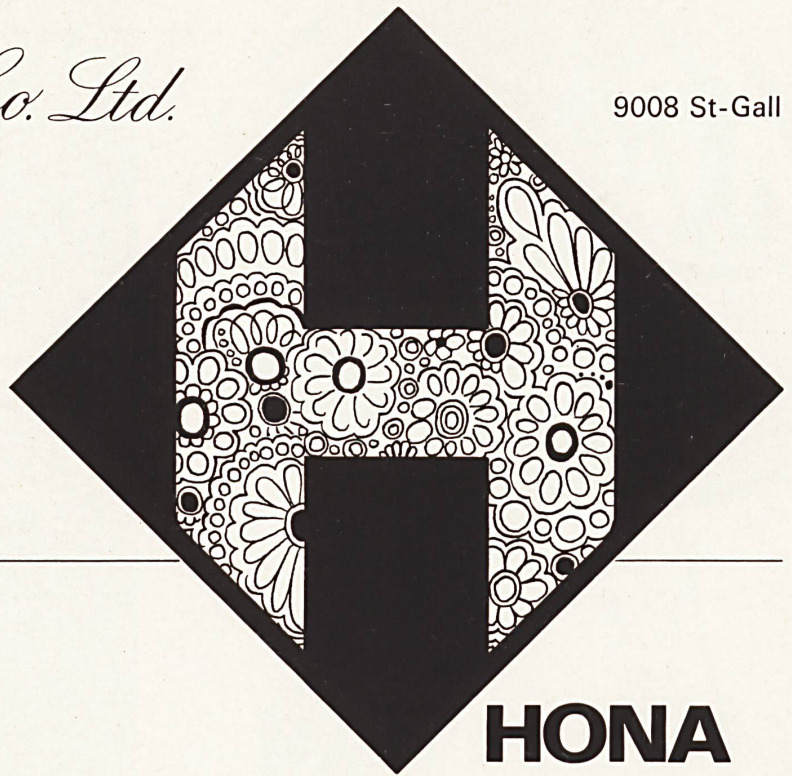
Fancy woven,  
embroidered,  
lace trimmed

**Embroideries**

for blouses, bedsheets,  
lingerie, wedding  
dresses, children's wear

**Woven piece goods**

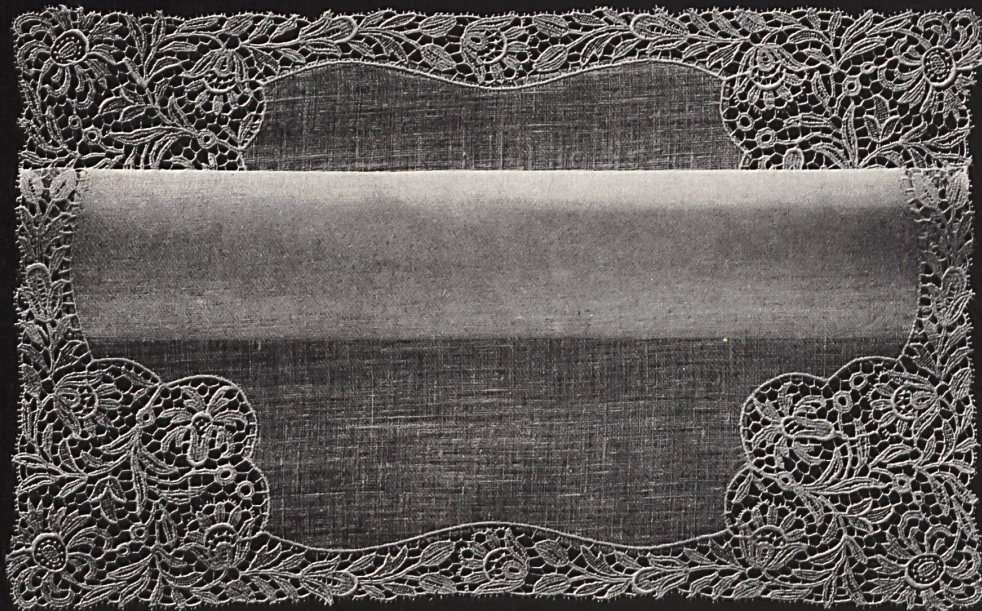
Pleated Fabrics, Voile,  
Organdy



**HONA**

A. Günther & Co. Ltd.

St.Gall



Handkerchiefs

**Index des annonceurs**

**Index of Advertisers**

**Verzeichnis der Inserenten**

**Indice de los anunciantes**

Abraham AG, 8002 Zürich . . . . .	XXI	Kreier, Max, Co., 9001 St. Gallen . . . . .	XI
Albrecht & Morgen AG, 9000 St. Gallen . . . . .	II	Kuny, H., & Co. AG, 5024 Küttingen . . . . .	IX
Baerlocher & Co., 9424 Rheineck . . . . .	II	Leumann, Böesch & Co. AG, 9302 Kronbühl (St. Gallen) . . . . .	II
Bally, Gebr. AG, Bandfabrik, 5012 Schönenwerd . . . . .	III, XII	Mettler & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	II, XV
Bally Schuhfabriken AG, Dept. Elastic, 5012 Schönenwerd . . . . .	X	Moser, Hans, & Co. AG, 3360 Herzogenbuchsee . . . . .	XXV
Bäumlin & Ernst AG, 9001 St. Gallen . . . . .	VI	Naef, A., & Co. AG, 9230 Flawil . . . . .	VII
Bieri, Otto, 4950 Huttwil . . . . .	III	Nef & Co., 9000 St. Gallen . . . . .	III
Bischoff Textil AG, Dépt. Taschentücher, 9001 St. Gallen . . . . .	74	Nef, J. G., & Co. AG, 9100 Herisau . . . . .	XIII
Blumer, F., & Co., 8762 Schwanden . . . . .	67	Pfenninger & Co. AG, 8820 Wädenswil . . . . .	II
Boppart & Co. AG, 9403 Goldach . . . . .	III	Rohner, Jacob, AG, 9445 Rebstein . . . . .	VIII
Burgauer & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	III	Sager & Co., 5724 Dürrenäsch . . . . .	XXV
Ciba-Geigy AG, 4000 Basel 18 . . . . .	couv. IV	Schlaepfer, Jakob, & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	XIV
Comptoir Suisse, 1004 Lausanne . . . . .	XXIII	Schwarzenbach, Robt., & Co., 8800 Thalwil . . . . .	I
Egger, Eisenhut & Co. AG, 4912 Aarwangen . . . . .	III	Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, 8003 Zürich . . . . .	61
Eisenhut & Co., 9056 Gais . . . . .	III	Siber & Wehrli AG, 8603 Schwerzenbach . . . . .	XXII
Elsaesser & Co. AG, 3422 Kirchberg BE . . . . .	II	Spinnerei an der Lorze, 6340 Baar . . . . .	XVI
Filotrico S.A., 1700 Fribourg . . . . .	III	Stehli Seiden AG, 8912 Obfelden . . . . .	XIX
Filtex AG, 9001 St. Gallen . . . . .	III	Swissair Schweizerische Luftverkehr AG, 8021 Zürich . . . . .	XXIV
Fischbacher, Christian, Co., 9001 St. Gallen . . . . .	XX	Taco AG, 8152 Glattbrugg . . . . .	II, XVII
Forster Willi & Co., 9001 St. Gallen . . . . .	XVIII	Tobler, Gebrüder, & Co. AG, 9053 Teufen . . . . .	III
Frei, H., & Co, AG, 9444 Diepoldsau . . . . .	II	Tüllindustrie AG, Schweiz. Gesellschaft für Tüllindustrie	
Gorini, Charles, AG, 9000 St. Gallen . . . . .	III	« MÜRATEx », 9542 Münchwilen . . . . .	II
Gugelmann & Co. AG, 4900 Langenthal . . . . .	Couv. II	Union AG, 9001 St. Gallen . . . . .	V
Günther, A., & Co. AG, 9000 St. Gallen . . . . .	XXVI	Vetter, Arthur, & Co., 8702 Zollikon . . . . .	XXV
Hausammann, Alfred, & Co. AG, 9428 Walzenhausen . . . . .	XXV	Viscose, Société de la Viscose Suisse, 6021 Emmenbrücke . . . . .	61
Hausammann Textil AG, 8401 Winterthur . . . . .	IV	Weberei Grüneck AG, Abt. Taschentücher, 8554 Grüneck . . . . .	72
Heer & Co. AG, 9242 Oberuzwil . . . . .	III	Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt . . . . .	II
Honegger & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	II, XXVI	Wild, Emil, & Co. AG, 9000 St. Gallen . . . . .	VI
Kappeler, G., AG, 4800 Zofingen . . . . .	II		



Nous sommes à même de vous offrir

**Know-how:** Journellement confrontés avec les problèmes industriels, nos spécialistes disposent de connaissances pratiques approfondies. **Service technique:** Service technique rapide et collaboration efficace dans la réalisation de vos objectifs. **Colorants et produits chimiques:** Le large éventail de nos produits est à la mesure de votre programme de fabrication.

CIBA—GEIGY

**Unsere Kleiderbügel sind  
die Visitenkarte Ihres Hauses:**

*Formschön, funktionell richtig gestaltet, garantieren richtigen Sitz  
des Kleidungsstücks, mit Ihrem Namenszug.  
Unser Sortiment enthält Bügel für jeden Zweck. Ab Lager lieferbar.  
Kleiderbügel von ISOPLEX werben für Sie.*

**Nos cintres sont les cartes de  
visite de votre maison:**

*Élegants, judicieusement conçus, ils permettent aux vêtements de  
conserver leur forme. Et ils sont munis de votre raison sociale.  
Notre assortiment comprend des cintres convenant  
à tout vêtement. Livraison depuis l'entrepôt.  
Les cintres ISOPLEX font de la publicité pour vous.*



**Isoplex**

**ISOPLEX AG**  
8105 Regensdorf ZH Tel 01/7111 22

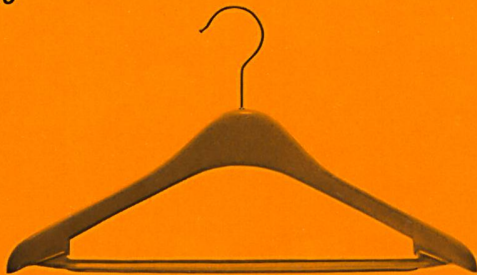
920-066



920-052



920-070



920-050



920-069



920-068



920-006



920-054



*Hohlbügel aus Kunststoff, gebogen, hellgrau oder schwarz, Haken vernickelt, drehbar, Fixiermöglichkeit für Firmenschild.*

*Cintres pour vêtement, matière plastique, creux, arqués, gris clair ou noir, crochet nickelé pivotant, possibilité de fixer la plaque portant la raison sociale.*

**920-066 Herren-Hohlbügel mit Hosensteg, 470 mm breit, ohne Hosengleitschutz**

**920-052 Herren-Hohlbügel mit Hosensteg, 470 mm breit, mit Hosengleitschutz**

**920-066 Cintre pour vêtement d'homme, avec support transversal pour pantalon, 470 mm de large, sans revêtement antidérapant**

**920-052 Cintre pour vêtement d'homme, avec support transversal pour pantalon, 470 mm de large, avec revêtement antidérapant**

**920-070 Knaben-Hohlbügel mit Hosensteg, 400 mm breit, ohne Hosengleitschutz**

**920-050 Knaben-Hohlbügel mit Hosensteg, 400 mm breit, mit Hosengleitschutz**

**920-070 Cintre pour vêtement d'enfant, avec support transversal pour pantalon, 400 mm de large, sans revêtement antidérapant**

**920-050 Cintre pour vêtement d'enfant, avec support transversal pour pantalon, 400 mm de large, avec revêtement antidérapant**

**920-069 Damen-Hohlbügel mit Hosensteg, mit 2 Jupehaken, 400 mm breit, ohne Hosengleitschutz**

**920-068 Damen-Hohlbügel mit Hosensteg, mit 2 Jupehaken, 400 mm breit, mit Hosengleitschutz**

**920-069 Cintre pour vêtement de dame, avec support transversal pour pantalon, avec 2 crochets pour les jupes, 400 mm de large, sans revêtement antidérapant**

**920-068 Cintre pour vêtement de dame, avec support transversal pour pantalon, avec 2 crochets pour les jupes, 400 mm de large, avec revêtement antidérapant**

**920-006 Vestonbügel, 445 mm breit**

**920-054 Damen-Hohlbügel mit 2 Kerben, 410 mm breit**

**920-006 Cintre pour veston, 445 mm de large**

**920-054 Cintre pour vêtement de dame avec 2 encoches, 410 mm de large**

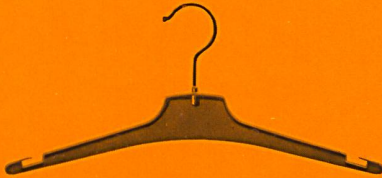
920-058



71



920-062



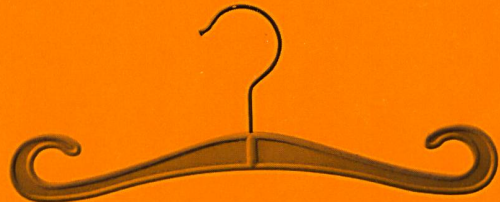
70



920-041



920-096



920-056



**Bügel aus Kunststoff mit Traghaken**  
es können alle Bügelarten mit diesem Traghaken ausgerüstet werden.  
**Cintres en matière plastique avec crochet-poignée**  
Toutes les sortes de cintres peuvent être munies de ce crochet-poignée.

**920-058** Damen-Flachbügel aus Kunststoff, mit 2 Kerben, 410 mm breit, hellgrau oder schwarz, Haken vernickelt, drehbar

**71** Damen-Flachbügel aus Kunststoff, mit 2 Kerben, 410 mm breit, glasklar, Haken vernickelt, drehbar

**920-058** Cintre droit pour vêtement de dame, matière plastique, avec 2 encoches, 410 mm de large, gris clair ou noir, crochet nickelé pivotant

**71** Cintre droit pour vêtement de dame, matière plastique, avec 2 encoches, 410 mm de large, transparent, crochet nickelé pivotant

**920-062** Kinder-Flachbügel aus Kunststoff, mit 2 Kerben, 330 mm breit, hellgrau oder schwarz, Haken vernickelt, drehbar

**70** Kinder-Flachbügel aus Kunststoff, mit 2 Kerben, 320 mm breit, glasklar, Haken vernickelt, drehbar

**920-062** Cintre droit pour vêtement d'enfant, matière plastique, avec 2 encoches, 330 mm de large, gris clair ou noir, crochet nickelé pivotant

**70** Cintre droit pour vêtement d'enfant, matière plastique, avec 2 encoches, 320 mm de large, transparent, crochet nickelé pivotant

**920-041** Hosen-Bügel aus Kunststoff, gerade, mit Gleitarrretierung und Haken, 340 mm breit, schwarz

**920-096** Haken-Bügel aus Kunststoff, gerade, 278 mm breit, hellgrau, Haken vernickelt, drehbar

**920-041** Cintre droit pour pantalon, matière plastique, avec arrêteoir et crochet, 340 mm de large, noir

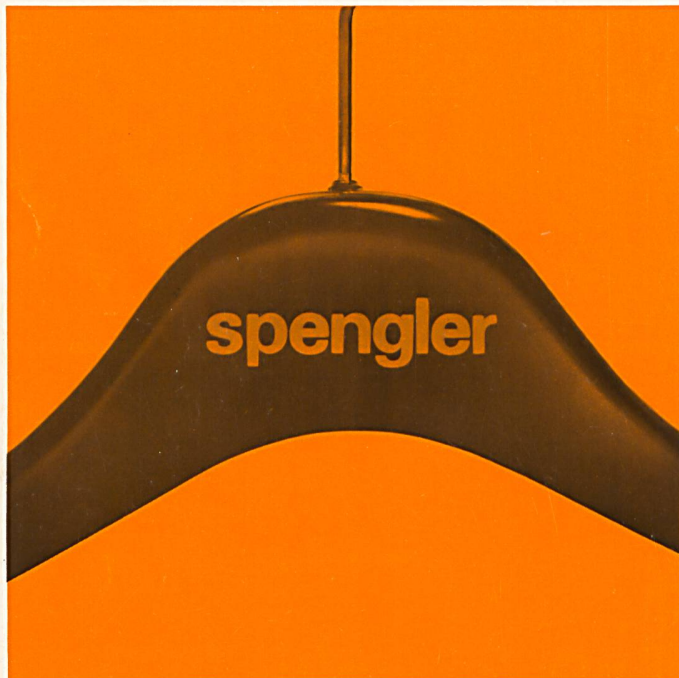
**920-096** Cintre droit à crochets, matière plastique, 278 mm de large, gris clair, crochet nickelé pivotant

**920-056** Skihosen-Bügel aus Kunststoff, 90 mm breit, hellgrau

**920-056** Support pour pantalon de ski, matière plastique, 90 mm de large, gris clair



968-049  
968-050



968-051  
968-052



*Firmen-Namenszug nach Vorlage geprägt, mehrere Farben, gold oder silber, ein- oder zweiseitig geprägt, beide Seiten gleicher oder verschiedener Text*

*Firmen-Namenszug nach Vorlage in Siebdruck, mehrere Farben einseitig*

*Firmenschild aus Kunststoff, hellgrau oder schwarz, selbstfixierbar auf den Hohlbügeln*  
968-049 Blockschrift, in verschiedenen Farben geprägt  
968-050 Blockschrift, in gold oder silber geprägt

968-051 Firmen-Namenszug nach Vorlage, in verschiedenen Farben geprägt  
968-052 Firmen-Namenszug nach Vorlage, in gold oder silber geprägt

*Estampage de la raison sociale selon le modèle, plusieurs couleurs, or ou argent, sur une seule face ou sur les deux, avec texte identique ou différent*

*Application de la raison sociale selon le procédé sérigraphique, plusieurs couleurs, sur une seule face*

*Plaque en matière plastique portant la raison sociale, gris clair ou noir, auto-fixable sur les cintres creux*  
968-049 script, estampage en plusieurs couleurs  
968-050 script, estampage or ou argent  
968-051 estampage en plusieurs couleurs de la raison sociale selon modèle  
968-052 estampage or ou argent de la raison sociale selon modèle

### **Der beschriftete Kleiderbügel wirbt gezielt:**

*Jedesmal, wenn der Kunde Ihre Bügel im Schrank sieht, wird er wieder auf Ihr Haus aufmerksam gemacht. Benützen Sie diese Form der Werbung und lassen Sie Ihre Bügel mit Ihrem Namenszug versehen – in gold, silber oder diversen Farben.*

*Als weiteren Service lagern wir auch Ihren ganzen Jahresbedarf an Bügeln bei uns abrufbereit.*

*Rufen Sie uns an und verlangen Sie ein Muster oder eine unverbindliche Offerte. Wir beraten Sie gern und objektiv.*

### **L'inscription figurant sur un cintre accroche l'œil du client:**

*En effet, chaque fois que votre client ouvre son armoire, il ne peut voir vos cintres sans être rendu attentif à votre entreprise. Profitez de cette forme de publicité en les faisant munir de votre raison sociale ou de votre paraphe – or, argent ou couleurs diverses. A titre de service supplémentaire, nous sommes disposés à*

*entreposer chez nous votre stock annuel de cintres que vous pouvez alors commander au fur et à mesure de vos besoins. Téléphonnez-nous et demandez l'envoi d'un spécimen ou d'une offre ne comportant aucun engagement pour vous. Nous serons heureux de vous conseiller objectivement.*